



Совет Безопасности

Distr.: General
11 May 2021
Russian
Original: English

**Письмо Председателя Международного остаточного
механизма для уголовных трибуналов от 11 мая
2021 года на имя Председателя Совета Безопасности**

Во исполнение моих обязанностей в качестве Председателя Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов и в соответствии с решением судьи Лю Дациня от 16 апреля 2021 года обращаюсь к Вам с настоящим письмом, чтобы сообщить, что Сербия по-прежнему не выполняет свои международные обязательства, касающиеся ареста Петара Йойича и Вьерицы Радеты и их выдачи Механизму.

Против Петара Йойича и Вьерицы Радеты, проживающих в Сербии, в Механизме возбуждено дело о неуважении к Международному трибуналу по бывшей Югославии за то, что они угрожали, запугивали, предлагали взятки или иным образом оказывали воздействие на свидетелей по делу *Обвинитель против Войислава Шешеля*. Вмешательство в отправлении правосудия, подобное тому, которое вменяется им в вину, ставит под угрозу добросовестность судопроизводства и отрицательно сказывается на готовности реальных или потенциальных свидетелей давать показания в ходе судебных разбирательств в отношении международных преступлений.

Я хотел бы отметить, что такое прискорбное положение дел сохраняется уже более шести лет. Ордера на арест и постановления о выдаче обвиняемых были впервые выданы Трибуналом 19 января 2015 года. 13 мая 2019 года, после передачи дела в Механизм, судья Лю выдал новые ордера на арест и постановления о выдаче обвиняемых. Таким образом, у Сербии было достаточно времени и возможностей для исполнения указанных ордеров на арест и постановлений о выдаче, однако она до сих пор не предприняла для этого никаких действий. Неполное выполнение выданных Трибуналом и Механизмом ордеров и постановлений означает, что Сербия игнорирует свои обязательства по резолюции [1966 \(2010\)](#) Совета Безопасности и бросает вызов Совету Безопасности, действующему на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций.

Более того, я с сожалением констатирую, что это уже третья передача вопроса о невыполнении Сербией своих обязательств по одному и тому же делу на рассмотрение Совета Безопасности. Впервые этот вопрос был передан в Совет в конфиденциальном порядке Председателем Трибунала 13 октября 2015 года; во второй раз это произошло публично 1 марта 2017 года, о чем говорится в документе [S/2017/180](#). Эта затянувшаяся ситуация также упоминается в многочисленных докладах как Трибунала, так и Механизма.



Согласно статье 28 Устава Механизма, государства должны без каких-либо неоправданных задержек выполнять любые просьбы об оказании помощи или приказы Механизма по делам, по которым проходят лица, подпадающие под статью 1, в которой прямо указаны лица, которые предположительно вмешивались в отправлении правосудия Механизмом или Трибуналом.

Представленные Сербией объяснения, в частности утверждения о том, что привести в исполнение ордера на арест и постановления о выдаче ей мешают внутренние правовые препятствия, не оправдывают невыполнение ею своих обязательств. Более того, они идут вразрез с обязательствами Сербии по главе VII, предусмотренным пунктом 9 резолюции 1966 (2010) Совета Безопасности, который гласит:

[...] что все государства должны в полной мере сотрудничать с Механизмом в соответствии с настоящей резолюцией и Уставом Механизма и что все государства должны поэтому принимать в рамках своего внутреннего права любые меры, необходимые для осуществления положений настоящей резолюции и Устава Механизма, включая обязанность государств выполнять просьбы об оказании помощи или приказы Механизма в соответствии с его Уставом.

Во-первых, Сербия должна принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы ее внутреннее законодательство позволяло ей выполнять международные обязательства, установленные резолюцией 1966 (2010) Совета Безопасности, и чтобы ордера на арест и постановления о выдаче, выданные в 2019 году, рассматривались в этих правовых рамках.

Во-вторых, заявление Сербии о том, что она способна сама провести судебное разбирательство, не имеет существенного значения для ее обязательства привести в исполнение ордера на арест и постановления о выдаче. Более того, в своем решении от 13 мая 2019 года судья Лю отверг эту возможность и посчитал, в частности, что свидетели, имеющие решающее значение для жизнеспособности дела, не желают сотрудничать с сербскими властями, опасаясь за свою жизнь и личную безопасность, что делает невозможным проведение судебного разбирательства в Сербии. Это решение было впоследствии поддержано Апелляционной камерой.

В сложившихся обстоятельствах очевидно, что привлечь обвиняемых к ответственности можно только в рамках справедливого, прозрачного и оперативного судебного разбирательства в Механизме. Кроме того, поддерживать верховенство права посредством эффективного отправления правосудия крайне важно не только для того, чтобы обеспечивать добросовестность судопроизводства на международном уровне, но и для того, чтобы содействовать отправлению правосудия в регионе бывшей Югославии.

Наконец, решения Совета Безопасности, принимаемые согласно главе VII Устава Организации Объединенных Наций, подлежат обязательному исполнению. Сербии давно пора выполнить свои международные обязательства и привести в исполнение ордера на арест и постановления о выдаче обвиняемых.

По этим причинам я со всем уважением призываю Совет Безопасности принять необходимые меры к тому, чтобы обеспечить выполнение Сербией своих обязательств, вытекающих из Устава Механизма и резолюции 1966 (2010) Совета Безопасности. Кроме того, я призываю все государства — члены Организации Объединенных Наций сделать все возможное для того, чтобы выданные 13 мая 2019 года международные ордера на арест и постановления о выдаче были как можно скорее приведены в исполнение.

Буду весьма признателен, если в качестве Председателя Совета Безопасности в мае месяце Вы доведете настоящее письмо до сведения членов Совета Безопасности и распространите его в качестве документа Совета.

(Подпись) Кармел Агнус
Председатель
